

莱维敦公立学校学生注册说明

适用于希望为学生办理入学注册的家长/具有家长关系的人员

中央注册办公室（Office of Central Registration）

注册主任（Registrar）

电话：516-434-7058

地址：150 Abbey Lane – 417室 – Levittown

这些说明将帮助您了解莱维敦公立学校的注册和入学流程。

所有注册手续现在均以电子方式进行。除非您无法上传所需文件，否则无需预约与注册主任见面。

注册时需要上传的文件包括：

A. 年龄证明（Proof of Age）

如有以下文件之一，将用于确定学生的年龄：

- 经认证的出生证明；或
- 洗礼记录（包括经认证的外国出生证明或外国洗礼记录），其中注明出生日期。

如果您能够提供上述任一文件，学区将不再要求其他文件来确定学生年龄。

如果无法提供上述文件，可以使用**未过期的护照（包括外国护照）**作为年龄证明。

如果上述文件来自外国，学区可能会要求相关外国政府或机构进行验证，但这不需要家长负责，也不会因此延迟学生入学。学区不会要求您翻译这些文件，也不会要求您提供上述文件之外的其他年龄证明或验证。

请注意：如果您无法提供年龄证明，您的注册不会因此被延迟。但是，必须在开始注册流程后的三（3）天内，向中央注册办公室提交能够证明学生年龄的文件。

B. 学区居住证明（Proof of District Residency）

为了证明您正在为其注册的学生居住在莱维敦学区，需要提供以下居住证明：

1. 房主（Homeowners）可以提供：

- 房主签署并经过公证的《房主宣誓书》（Owner's Affidavit）
- 您本人签署并经过公证的《居住证明宣誓书》（Affidavit of Residency）
- 抵押贷款文件（mortgage）、房屋成交/过户结算文件（closing statement）、房产契约（deed）或房产税账单（tax bill），以证明房屋所有权

以及以下文件中的任意两项：

- 工资单
- 所得税表
- 水电费或其他账单
- 根据居住地址办理的会员证明（例如图书馆卡）
- 电话账单
- PSEG账单
- 水费账单
- 石油公司账单
- 保险账单
- 有效驾驶执照、学习驾照或非驾驶员身份证
- 银行对账单
- 选民登记文件
- 社会服务部（DSS）声明
- 州政府或其他政府机构签发的身份证明
- 其他能够证明居住情况的原始文件

2. 租户（Renters）必须提供：

- 房主签署并经过公证的《房主宣誓书》
- 您本人签署并经过公证的《居住证明宣誓书》
- 租赁合同（如适用）

以及以下文件中的任意两项：

- 工资单
- 所得税表
- 水电费或其他账单
- 根据居住地址办理的会员证明（例如图书馆卡）
- Nassau County（拿骚县）房产税账单
- 电话账单
- PSEG账单
- 水费账单
- 石油公司账单
- 保险账单
- 有效驾驶执照、学习驾照或非驾驶员身份证
- 银行对账单
- 选民登记文件
- 社会服务部（DSS）声明
- 州政府或其他政府机构签发的身份证明
- 其他能够证明居住情况的原始文件

请注意：如果您无法提供居住证明，您的注册不会因此被延迟。但是，必须在开始注册流程后的三（3）天内，向中央注册办公室提交能够证明学区居住情况的文件。

如果办理注册的人员不是学生的亲生父母，而是与学生存在家长关系（Person in Parental Relation），还必须提供以下文件之一：

- 法院签发的法定监护文件
- 法院签发的监护权裁定

- 法院指定其为寄养家长的文件
- 《具有家长关系人员宣誓书》（Person in Parental Relation Affidavit），由承担学生法律责任的人员填写、签署并经过公证
- 《家长宣誓书》（Parent Affidavit），由将学生法律责任交给另一人的家长填写、签署并经过公证
- 联邦、州或地方政府机构签发的文件（例如当地社会服务机构或联邦难民安置办公室（Office of Refugee Resettlement）签发的文件）

****请注意：如果家庭父母已经离婚，注册时必须提供法院文件，以证明学生的居住安排。**

3. 申请独立生活身份（emancipation）的学生

声称自己已获得独立生活身份的学生，必须提交本人宣誓书以及其家长的宣誓书（如适用），除非该学生根据《麦金尼-文托法案》（McKinney-Vento Act）的规定被认定为无人陪伴的青少年（unaccompanied youth）。

4. 居住证明的保存

对于居民学生所提供的所有居住证明，学区将制作副本，并将其作为学生永久档案的一部分，同时在学生档案中保存一份副本。

C. 健康记录（免疫接种证明）

纽约州法律第2164条规定，学生必须接种某些疫苗才能进入学校。

请尽快向您的医疗保健提供者确认您的孩子是否已经完成所有必需的免疫接种。注册时请提供免疫接种证明。

免疫接种证明必须是以下4项中的任意1项：

- 由医疗保健提供者签署的免疫接种证明；
- 医疗保健提供者或县卫生部门提供的免疫接种登记报告（NYSIIS，或纽约市的CIR）；
- 能够证明您的孩子对相关疾病具有免疫力的血液检测（titer）实验室报告；
- 对于水痘（Varicella/chicken pox），由医疗保健提供者（MD、NP或PA）出具的、说明孩子曾患过水痘的证明也可以接受。

请注意：如果您没有免疫接种记录，必须在注册后的14天内提供证明。

但是，如果学生是从其他州或其他国家转学而来，并且您能够证明自己正在积极、善意地努力取得必要的免疫接种证明或其他相关证据，则提交免疫接种证明的期限可以延长，但**不得超过注册之日起30天**。

未能立即提供免疫接种记录**不会延迟**学生最初的注册和/或入学。

D. 学校记录（如果您的孩子以前曾经就读学校）

需要提供：

- 已签署的向原学校索取/释放学生记录的授权书

- 原学校的正式成绩单或其他学校记录
- 最近一次成绩报告
- 如果学生就读中学（middle school），提供音乐和/或语言课程选择
- 接受特殊教育服务的学生必须提供最近的个人教育计划（IEP）
- 已签署的向原学区特殊教育部门索取/释放记录的授权书
- 完整填写的《社会历史表》（Social History Form）
- 《新生登记表》（New Student Intake Form）

****请注意：未能提供学校记录不会延迟学生的注册和/或入学。**

如果学生在注册时需要进行英语水平测试或其他测试，Mege女士将确保测试尽快进行，通常不会超过注册后的一至两个上课日。

完成注册流程后，您将收到学生开始上学的日期，以及到新学校与指定人员会面的信息；中学和高中学生还将与指导顾问（Guidance Counselor）会面。

居住证明清单摘要

居住房屋：房主（IF YOU OWN A HOME）

必须提供：

- A. 房主签署并经过公证的《房主宣誓书》
- B. 您本人签署并经过公证的《居住证明宣誓书》

以及

您本人名下的两（2）份居住证明

以及

房屋产权契约（Residential Deed）或抵押贷款文件（Mortgage）的副本

或者

房产税声明（Tax Statement）或抵押贷款声明（Mortgage Statement）

租住房屋：租户（IF YOU RENT）

必须提供：

- A. 租赁/出租协议 (Lease/Rental Agreement)
- B. 房主签署并经过公证的《房主宣誓书》
- C. 您本人签署并经过公证的《居住证明宣誓书》

以及

您本人名下的**两 (2) 份居住证明**

以及

房主的房屋产权契约 (Residential Deed) 或抵押贷款文件 (Mortgage) 的副本

或者

房主的房产税声明 (Tax Statement) 或抵押贷款声明 (Mortgage Statement)

可接受的居住证明示例

以下清单并非全部可接受的证明类型。需要提供**2份**。

这些证明必须在注册后**不迟于30天内**收到。

❖ 水电费或其他账单 (电费、煤气费、石油费、水费、医疗保险/汽车保险等)

❖ 信用卡账户账单

❖ 手机账单

❖ 带有预印地址的已兑现个人支票

❖ 银行对账单

❖ 有效驾驶执照、学习驾照或非驾驶员身份证

❖ 选民登记文件

❖ 根据居住地址办理的会员证明 (例如图书馆卡)

如果您希望, 我还可以把这份中文翻译**排版成与原英文4页PDF尽可能一致的正式中文PDF版本**, 方便直接发给中文家长。